

# ÉQUIPE DE L'ENVIRONNEMENT

Sessions d'information

Québec, 13 septembre 2005 et Cleveland, 20 septembre 2005



---

Russ Smith,  
Transports Canada

Jim Galloway,  
U.S. Army Corps of Engineers

**ÉTUDE DES GRANDS LACS ET DE LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT**  
Étude conjointe Canada/États-Unis

# Composition de l'équipe de l'environnement

Cinq des 7 partenaires participant au projet sont représentés, dont :

Alec Simpson*, Russ Smith, Kelly Goody	<b>Transports Canada</b>
Jim Galloway*, Adam Fox	<b>U.S. Army Corps of Engineers</b>
Craig Czarnecki*, Bob Kavetsky, Stephen Patch, David Stilwell	<b>U.S. Fish and Wildlife Service</b>
Jean-François Bibeault, Ralph Moulton, Susan Nameth, André Talbot	<b>Environnement Canada</b>
Pierre Pesant	<b>Corporation de Gestion de la Voie Maritime du St-Laurent</b>

(\*) Co-chefs de l'équipe

# But de l'équipe de l'environnement

## Objectif principal

Fournir aux décideurs des renseignements relativement aux répercussions prévues sur l'environnement des différentes solutions de rechange envisagées.

## Gamme de solution de rechange

Cette étude prévoit que les travaux de réparation, de remise en état et de possible reconstruction seront effectués de manière à ce que le système GLVMSL demeure opérationnel en vertu de ses dimensions actuelles.

## Objectif spécifique

Prévoir une évaluation préliminaire des répercussions sur l'environnement des solutions d'entretien envisagées pour maintenir le système GLVMSL en bon état de fonctionnement

# Approche de l'équipe de l'environnement

Pendant que l'étude établit des scénarios au chapitre de l'entretien, l'équipe de l'environnement :

- évalue le rôle important joué par les régimes de maintien du niveau de l'eau relativement aux écosystèmes du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs - *USACE*
- analyse les conditions de référence des caractéristiques écologiques du fleuve Saint-Laurent, des Grands Lacs et des chenaux de raccordement – *Environnement Canada et USFWS*
- examine les ressources de la faune aquatique et terrestre qui pourraient être touchées éventuellement par la navigation et détermine dans quelle mesure ces ressources pourraient changer au cours des 50 prochaines années – *Environnement Canada et USFWS*

# Approche de l'équipe de l'environnement (suite)

- Identifier et évaluer les nombreuses préoccupations, liées au système dans son ensemble, qui ont des liens directs avec la navigation et les activités de la Voie maritime du Saint-Laurent – *Environnement Canada et USFWS*
- Examiner dans quelle mesure les activités liées à la navigation affectent généralement les écosystèmes aquatiques - *USACE, VMGLSL et Transports Canada*
- Passer en revue de quelle manière les deux pays s'attaquent aux effets cumulatifs et déterminer une méthodologie à considérer à plus long terme pour quantifier les éléments environnementaux ayant une plus grande vulnérabilité aux activités de navigation – *Transports Canada*
- Consulter les études récentes ou en cours au Canada et aux É.-U. pouvant avoir une incidence sur la présente étude et s'en inspirer – *Transports Canada et USACE*

# Travail de l'équipe de l'environnement

Une fois que les scénarios sur l'entretien auront été élaborés, les membres de l'équipe de l'environnement travailleront en groupe afin:

- d'examiner chaque scénario pour déterminer de manière préliminaire quelles répercussions environnementales pourraient vraisemblablement résulter de leur mise en oeuvre.
- Déterminer si les répercussions éventuelles différeraient de façon significative d'un scénario à l'autre.
- Indiquer quels travaux additionnels seraient nécessaires pour évaluer les répercussions environnementales avant de prendre un engagement relativement à un scénario en particulier.

# Équipe de l'environnement – Ce que nous avons entendu

Les principales préoccupations des intervenants étaient :

1. Augmenter la taille de l'équipe de l'environnement
2. Exécuter des études environnementales exhaustives
3. Déterminer exactement les répercussions de la navigation et les coûts connexes
4. Calculer les coûts associés aux répercussions des espèces aquatiques envahissantes
5. Étudier de nouveaux systèmes pour le contrôle des eaux de ballast
6. Évaluer les besoins et les coûts connexes quant à la restauration de certains écosystèmes
7. Étudier les répercussions des travaux de dragage et d'évacuation des déblais et déterminer les coûts connexes
8. Étudier les effets des changements climatiques et de la déviation de cours d'eau
9. Étudier les effets de l'érosion

# Équipe de l'environnement - Sommaire

1. Cette étude se limite à l'entretien du réseau de navigation GLVMSL en fonction de ses dimensions actuelles.
2. La tâche actuelle en matière d'environnement, relativement à la navigation, consiste à analyser les conditions de référence de l'état environnemental du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs et à déterminer et évaluer les répercussions environnementales qui pourraient découler des diverses solutions de rechange envisagées en matière d'entretien.
3. Les intervenants impliqués ont été en mesure, par divers moyens, dont notamment les séances de consultation de l'été 2004, de déterminer de nombreuses questions/recommandations ayant une portée plus large qui méritent un examen approfondi, mais qui dépassent la portée de l'étude.
4. Un bon nombre de ces questions/recommandations font l'objet d'autres études ou sont abordées dans le cadre d'autres forums.